

## 致在金泽的外国顾客：

本公司的名称为「**あおぞらプランニング**」不动产公司。  
我们的主要业务为经营金泽市及郊区的不动产业务。

- 土地和建筑物的购买、出售、交换的中介业务
- 住宅租赁的管理、介绍
- 有效利用土地和建筑物的计划及开发
- 关于不动产贷款的洽谈
- 关于不动产投资的洽谈

以上业务中本公司以经营「不动产购买」相关的业务为主。

本公司对外国顾客在金泽购买不动产时，同样也提供优质服务，本公司会尽心尽力地提供有效信息，若有需求请随时与本公司联络。

若购房者不太懂日语的话，本公司会直接安排中文口译，但请事前预约。

请相信本公司将会给您大力协助。

〒921-8064

金泽市八日市 5 丁目 546 番地にしき堂ビル 2F

担当 柴野道雄

电话:076-240-2522

FAX:076-240-1707

## 注意

关于作为在日本的外国人购买日本国内的不动产，所需文件如下：

- 外国人登录记载事项证明书
- 印章证明书
- 护照或其他能确认本人身份的证件

若想以贷款形式购买不动产的顾客，需要日本国内的永住资格。

若不清楚上述文件的内容，请随时与本公司联系。

另外，为了给在金泽无住处的外国顾客提供方便，本公司也正准备为这些顾客提供住宅租赁的服务。若有这方面的需要，也请与本公司联系。